

SUNG BY MR. MILLARD.

"THOU ART SO NEAR AND YET SO FAR,"

(DU BIST MIR NAH' UND DOCH SO FERN)

LIED

COMPOSED AND RESPECTFULLY DEDICATED TO
HER GRACE

The Princess Paul Esterhazy.

BY

ALEXANDER REICHARDT.

THE ENGLISH VERSION BY JOHN OXENFORD ESQ.

PIANO.



GUITAR.



CINCINNATI

*Published by A. C. PETERS & BRO. 94 West Fourth St. opp. Post Office.
Successors to W. C. Peters & Sons.*

St. Louis Mo. J. L. PETERS & BRO. 49 North 5th St.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

OF THE

PHYSICAL SCIENCES

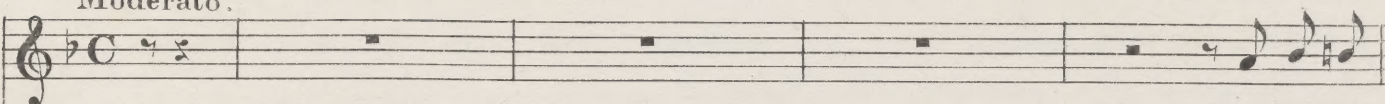
THOU ART SO NEAR AND YET SO FAR.


DU BIST MIR NAH' UND DOCH SO FERN.

COMPOSED BY

A. REICHARDT.

Moderato.

VOICE. 

PIANO 

Ich kenn' ein

I know an

Aug', das so mild, Und glänzend wie ein Sternen-bild, Voll Huld auf
eye, so soft-ly bright, That glistens like a star of night; My soul it



mich, her-nie-der sieht, Und mich hin-auf zum Himmel zieht, Dort prangt ein
draws with glances kind, To heav'n's blue vault, and there I find An-o-ther



Stern, so hell und rein Wie je-nes Au-ge Son-nen-schein. Du lie-bes

star as pure and clear, As that which mildly sparkles here. Belov-ed

Aug', du lie-ber Stern, Du bist mir nah', und doch so fern. Du lie-bes

eye, be-lov-ed star, Thou art so near, and yet so far. Be-lov-ed

Aug', du lie-ber Stern, Du bist mir nah', und doch so fern.

eye, be-lov-ed star, Thou art so near, and yet so far.

Dies Aug' ist süß und veilehen-blau Drin spiegelt sich der Thränen - thau Und wenn ich

That eye so soft as violets blue A treasure bears of morning dew And when its

The first system of the musical score. The vocal line is in G major, 4/4 time. The piano accompaniment features a flowing sixteenth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

die - - ses Au - ge seh' Er - füllt mich Lust er - füllt mich Weh' Ver - senken

light entranc'd I see, What joy, what pain pos-ses-ses me! A world, where

The second system of the musical score. The vocal line continues with the same melody. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand.

möcht' ich mich hin - ein Und je - nes Au - ges Ap - fel sein. Du lie - bes

I would gladly dwell Is that bright orb, I love so well. Beloved

The third system of the musical score. The vocal line includes a *rit:* (ritardando) marking. The piano accompaniment also features a *rit:* marking and a change in tempo.

Aug', du lie - ber Stern Du bist mir nah', und doch so fern. Du lie - bes

eye, be - lov - ed star; Thou art so near, and yet so far. Beloved

The fourth system of the musical score. The vocal line includes dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte). The piano accompaniment also includes *f* and *p* markings.

Aug', du lie-ber Stern, Du bist mir nah', und doch so fern.
con espress:

eye, be lov ed star, Thou art so near, and yet so far.

Doch schliesset
Piu animato.

If clos'd at

ein - mal die - ses Au - - ge sich, Dann wird es nie mehr Tag für mich, Wenn jener

last that ra - dant eye should be, No more the day will dawn for me; If night should

Stern mir nicht mehr lacht Dann ist es e - - wig e - wig für mich Nacht.

dim its laugh - ing light, Oh then for ev - er, ev - er 'twill be night

Thou art so near. 3322. 6.

Denn die - se bei - - den Sterne hold Sind Monden - scheine und Son - - nen
a tempo.

Those eyes that bright - - ly soft - ly shine For me, the Sun and Moon com -

gold. Du lie - bes Aug', du lie - ber Stern, Du bist mir nah' und doch so
Piu meno. pp

- bine. Be - lov - ed eye, be - lov - ed star, Thou art so near and yet so

fern. Du lie - bes Aug', du lie - ber Stern, Du bist mir
pp *a tempo, con molto*

far. Be - lov - ed eye, be - lov - ed star, Thou art so

nah' und doch so fern.
espress:

near and yet so far.

THE NEW YORK

LIBRARY

OF THE

ALBANY